

GRIGLIA DI VALUTAZIONE PROVA SCRITTA DI LATINO (traduzione) Liceo Tenca

Classi prima e seconda del Liceo linguistico

Classi prima, seconda, terza, quarta e quinta del Liceo delle Scienze Umane

Pun- teggio	A COMPRESIONE DEL SIGNIFICATO DEL TESTO	Pun- teggio	B CORRETTEZZA MORFO-SINTATTICA	Pun- teggio	C PROPRIETA' LINGUISTICA NELLA LINGUA DI <u>ARRIVO</u> (correttezza ed efficacia della resa linguistica)
0-2	Nulla/quasi nulla	0-2	Traduzione gravemente scorretta	0-2	Traduzione assente di ampie parti del testo
3-4	Comprensione del testo scarsa	3-4	Traduzione scorretta: sono presenti errori diffusi e lacune	3-4	La resa è gravemente scorretta (periodi privi di senso, scelte lessicali casuali)
5	Comprensione del testo scarsa, ma non priva di qualche aspetto positivo	5	Traduzione approssimativa: sono presenti alcuni errori e/o fraintendimenti e/o lacune parziali	5	La resa è insufficiente (errori ripetuti nella scelta lessicale e nella organizzazione sintattica)
6	Comprensione del testo generalmente accettabile, pur in presenza di alcuni errori ed imprecisioni	6	Traduzione generalmente accettabile, anche se non priva di errori, che però non pregiudicano la comprensione globale del testo	6	La resa è sufficiente (lessico e sintassi sostanzialmente corretti anche se non sempre precisi)
7	Comprensione generale del testo, pur con qualche incertezza	7	Traduzione complessivamente corretta, nonostante la presenza di errori circoscritti che non pregiudicano la comprensione del testo	7	Lessico generalmente appropriato
8	Comprensione del testo corretta	8	Traduzione corretta, nonostante la presenza di imprecisioni che non pregiudicano la comprensione del testo	8	Resa linguistica chiara ed appropriata
9	Comprensione del testo sicura e precisa	9	Traduzione corretta	9	Resa fluida e scorrevole sul piano espressivo
10	Conoscenze esaurienti, complete ed approfondite	10	Competenze precise e sicure	10	Capacità di rielaborazione critica e personale dei dati